



Stimată doamnă ministru,

Revenind la memoriile noastre anterioare, cel din 1 decembrie 2018, la care am primit în data de 21.01.2019 un răspuns incomplet, cu numărul 10456M/28.12.2018, respectiv cel din 9 ianuarie 2019, în care vă rugăm să ne transmiteți cu celeritate care sunt documentele care reglementează olimpiada de limba germană modernă, aflată în desfășurare încă din luna decembrie 2018, conform Ordinului ministrului educației naționale nr. 3016 din 09.01.2016 referitor la aprobarea Calendarului competițiilor naționale, având în vedere caracterul urgent al clarificărilor necesare cu privire la o olimpiadă aflată în desfășurare, vă rugăm să ne răspundeți la următoarele întrebări:

1. **Care este Regulamentul specific aplicabil acestei olimpiade?** Menționăm că, încă din luna decembrie, unele școli au desfășurat etapa pe școală a olimpiadei conform cadrului legal existent, adică în conformitate cu Metodologia-cadru a competițiilor școlare aprobată în august 2018 și Regulamentul specific de organizare și desfășurare a olimpiadei de limba germană, nr. 24171/2016. Prin publicarea în 21.01.2019 a unui nou Regulament specific aferent unei olimpiade în desfășurare și prin faptul că, spre deosebire de alte olimpiade, acest regulament aduce schimbări consistente în ceea ce privește dreptul de participare al elevilor și modul de încadrare a acestora, această situație sporește confuzia (creată deja anterior prin transmiterea unui document în format editabil, nesemnat și neasumat, așa cum v-am scris în memoriul din 9 ianuarie 2019).
2. **În cazul în care considerați că este aplicabil Regulamentul specific aprobat în 2019, vă rugăm să ne spuneți cum trebuie să procedeze profesorii** cu elevii care au participat deja la etapa pe școală conform Regulamentului în vigoare la momentul desfășurării acesteia și care, acum, fie nu mai au dreptul de participare, fie ar trebui să participe altfel încadrați, funcție de felul cum trebuie interpretate prevederile neclare ale noului Regulament specific, aprobat cu nr. 24716 /16.01.2019.

Referitor la Regulamentul specific privind organizarea și desfășurarea olimpiadei naționale de limba germană modernă, aprobat cu nr. 24716 /16.01.2019, avem mai multe întrebări, transmise de profesorii de limba germană, membrii asociației noastre. Menționăm că membrii asociației noastre s-au exprimat în unanimitate, cu ocazia consultărilor pe care le-am desfășurat, în favoarea menținerii prevederilor vechiului Regulament specific, singura schimbare dorită de o parte din aceștia fiind organizarea etapei naționale și pentru clasele de gimnaziu. Regulamentul specific de organizare și desfășurare a olimpiadei de limba germană, nr. 24171/2016 corespunde întru totul prevederilor Metodologiei cadru a competițiilor școlare aprobate în 2018, inclusiv cu schimbările survenite în 2019. În aceste condiții vă rugăm să ne spuneți:



3. Care sunt motivele pentru care Ministerul Educației Naționale a schimbat fundamental modul de organizare și desfășurare a olimpiadei naționale de limba germană modernă?

Noul Regulament specific din 2019 pare elaborat de către persoane care nu cunosc programele de limba germană modernă și Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi (CECRL), documente la care se face referire în cadrul acestui Regulament. Precizăm că CECRL reprezintă un sistem de evaluare a competențelor de comunicare în limbi străine organizat progresiv pe nivelurile A1-A2-B1-B2-C1-C2, în care nivelul cel mai de jos este A1 și cel maxim C2. Persoanele care învață o limbă străină au nevoie de un număr de ore de învățare pentru a atinge primul nivel (A1), apoi într-un număr de ore (care poate varia în funcție de gradul de eficiență al orelor) se ajunge la A2 și așa mai departe. Vă rugăm să ne spuneți:

4. **Care este motivul pentru care**, spre deosebire de vechiul Regulament specific și de Precizările menționate mai sus (documentul neasumat, în format editabil, transmis de d-nele. inspectoare generale care au semnat ulterior Regulamentul specific), în noul Regulament specific din 2019 **au dispărut orele de predare-învățare a limbii aferente atingerii unui nivel european (conform CECRL)?**
5. **Care este motivul pentru care s-a optat pentru schimbarea nivelurilor și claselor de încadrare a elevilor la olimpiadă față de vechiul Regulament specific?**
6. **Care este motivul pentru care există deosebiri în ce privește aceste încadrări chiar între Precizări și noul Regulament?**
7. **Cum urmează a fi încadrat la olimpiadă un elev în clasa a XI-a, după ce, conform noului Regulament, participă în clasa a X-a la nivelul A2?** În clasa a XI-a nu este prevăzut nivelul B1 la olimpiadă în acest Regulament! Conform cărei programe presupun specialiștii din Ministerul Educației Naționale care au realizat acest Regulament că elevul care este în clasa a X-a la nivel A2 poate ajunge în clasa a XI-a la nivelul B2 (nivelul minim la care este prevăzută încadrarea la clasa a XI-a)? Sau este intenția specialiștilor dumneavoastră de a se limita dreptul de participare al acestei categorii de elevi? (Menționăm că specialiștii dumneavoastră ar trebui să știe că majoritatea elevilor din România învață limba germană ca limba 2, iar programele în vigoare nu presupun atingerea nivelului B2 pentru acești elevi în clasa a XI-a - ceea ce, de fapt, corespunde bunului simț didactic, numărul de ore necesar pentru trecerea de la A2 la B2 fiind de minim 300 la limba germană, iar un an școlar pentru L2 are circa 70 de ore).
8. Articolul 3 (5) din noul Regulament cadru conține interdicția de participare pentru elevii care „ au unul dintre părinți vorbitori nativi de limba germană sau au locuit în țări vorbitoare de limba germană mai mult de 6 luni consecutiv”. **Are această interdicție caracter de discriminare?** Nu cumva contravine această interdicție art. 6 (1) din Metodologia cadru, care spune că „participarea la competițiile școlare este deschisă tuturor elevilor, respectând principiul egalității de șanse și

non discriminării, de la toate formele de învățământ din învățământul de stat, particular și confesional”?

9. În cazul în care considerați îndreptățite restricțiile menționate la punctul anterior, **care sunt consecințele nerespectării de către elevi și/sau profesorul îndrumător a lor?** Noi nu am identificat în Regulamentul specific precizări referitoare la eventuale sancțiuni pentru asemenea cazuri și nu înțelegem cum pot fi aplicate aceste prevederi. Vă rugăm să ne spuneți cum pot fi aplicate, în condițiile în care profesorul îndrumător nu poate verifica astfel de aspecte, iar formularea este foarte vagă. După știința noastră nu există „certificate etnice” în România, care să ateste că un părinte este „vorbitor nativ”; în plus, formularea interzice participarea inclusiv a elevului al cărui părinte „vorbitor nativ” a dispărut eventual din viața acestuia încă de la naștere, ceea ce reprezintă o evidentă discriminare pe criteriu etnic față de cineva care nu ar avea vreun avantaj lingvistic față de ceilalți participanți.
10. **Au voie să participe la olimpiadă și elevii care, conform programelor parcurse de ei, sunt la niveluri de competențe care nu se regăsesc printre cele prevăzute în noul Regulament specific?** În ce fel? Regulamentul nu face niciun fel de precizări în acest sens.
11. **Care este interpretarea art. 4 (4) din noul Regulament specific?** - cităm: „(4) Profesorul de limba germană îndrumător stabilește, în baza programelor școlare în vigoare, coroborate cu nivelurile CECRL, nivelul de competență lingvistică al elevului și îl înscrie la nivelul lingvistic corespunzător.” Pe ce nivel este înscris un elev, în condițiile în care: a) programele nu precizează nivelul decât pentru finaluri de ciclu; b) **nivelurile reale** al elevilor care parcurg în acest moment aceeași clasă și aceeași programă sunt diferite?

Menționăm în acest context că nu este deloc clar dacă elevii urmează, conform articolului citat, să fie înscriși la olimpiadă pe nivelurile lor de competențe **reale** sau nu. Deoarece, în funcție de interpretarea dată acestui articol, urmează, pentru ambele cazuri, probleme diferite pe care acest Regulament specific le ridică:

12. Dacă înțelegem că elevii sunt înscriși la olimpiadă pe niveluri de competențe, așa cum se spune și în art. 2 (1) al Regulamentului specific (cităm: „Standardele de performanță ale olimpiadei reflectă standardele înscrise în Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi, numit în continuare CECRL”), atunci **acest Regulament specific creează forme de discriminare** prin dispariția unor niveluri de competență existente în vechiul Regulament. **Care este motivul pentru care se interzice participarea unor elevi**, care, conform programelor parcurse de ei la limba germană, sunt, în clasa respectivă, la un nivel de competențe mai mic (cum am exemplificat mai sus la întrebarea 7 și sunt mai multe situații similare!) sau la un nivel mai mare decât cele existente în olimpiadă la nivelul clasei respectivilor elevi?

13. În cazul în care art. 4 (4) confuz formulat este interpretat în sensul că toți elevii pot fi înscriși, atunci care mai este rostul existenței unor niveluri diferite aferente claselor? Art. 2 (1) citat mai sus devine o minciună, profesorii vor încadra elevii, în lipsa unor formulări clare în Regulament, pe nivelul lingvistic care li se pare cel mai convenabil pentru elevii lor la clasa respectivă și nu se mai respectă „principiul egalității de șanse și nondiscriminării” din art. 6 (1) din Metodologia cadru citat mai sus. Elevii care au avut în trecut parte de mai multe ore de învățare, fie prin clase intensive sau bilingve, fie prin învățarea în regim de limbă maternă a germanei, la școală sau acasă (în condiții care nu pot fi verificate) vor fi întotdeauna premianți, iar pentru ceilalți elevi olimpiada nu mai este motivantă. Menționăm că aceste probleme erau rezolvate în vechiul Regulament specific și așteptăm cu nerăbdare răspunsul la întrebarea 3, pentru a înțelege motivele importante care au dus la această destructurare a unei olimpiade deplin funcționale.

Menționăm că reprezentativitatea APLGR nu poate fi contestată. Aceasta este singura asociație profesională a profesorilor de limba germană din România, iar membrii noștri sunt cei mai activi dintre aceștia. Astfel, dintre cei 38 de președinți executivi ai etapei județene din anul 2018, 25 sunt profesori metodiști, membri în asociația noastră, care au participat la consultările noastre și sunt de acord că Regulamentul specific nu trebuia schimbat decât prin adăugarea etapei naționale la clasele de gimnaziu. Ceilalți 13 președinți executivi sunt inspectori cu specialitatea limba engleză și franceză și cei mai mulți ne-au transmis că doresc păstrarea vechiului Regulament. În aceste condiții, având în vedere și răspunsul dumneavoastră transmis în 21.01.2019 la memoriul nostru din 01.12.2018 și având în vedere prevederile legii nr. 544/2001 cu modificările și completările ulterioare, **vă rugăm să ne transmiteți:**

14. forma / formele acestui Regulament specific care au fost transmise spre „analiză, dezbateră și înaintare de propuneri inspectorilor școlari pentru limbi moderne” așa cum ne spuneți în răspunsul dumneavoastră;
15. „propunerile de modificare și/sau îmbunătățire” primite de la aceștia, așa cum ne spuneți în răspunsul dumneavoastră;
16. „variantele finale a Regulamentului transmisă inspectorilor în vederea validării”, după cum afirmați în răspunsul dumneavoastră și
17. răspunsurile de validare primite din partea inspectorilor în urma acestor demersuri. Toate aceste documente ne pot fi transmise prin simpla redirecționare a mesajelor electronice respective pe adresa noastră, vorstand@deutschlehrerverband.ro - pe bază de reciprocitate, ca asociație care, la fel ca dumneavoastră, dorim să funcționăm pe baza principiului transparenței, vă putem transmite la o adresă de mail pe care ne-o veți indica, toate mesajele referitoare la această dezbateră din cadrul asociației noastre, mesaje care sunt transmise în cadrul forumului online de către membri, astfel încât fiecare punct de vedere este primit și citit în mod automat de către toți ceilalți. Așa cum veți putea



constata din aceste mesaje, **veți înțelege nedumerirea noastră cu privire la forma acestui Regulament, în condițiile în care membrii noștri sunt metodiști și membri în consiliile consultative ale disciplinei de la nivelul județelor și au susținut pe forum menținerea formei vechi a Regulamentului specific!**

Vă rugăm să aveți în vedere **caracterul urgent al situației** în elaborarea unui răspuns. Menționăm că **mai mult de jumătate din evaluatorii neutri care au participat la olimpiadă în anul trecut sunt membri ai asociației noastre și și-au exprimat nedumerirea sau revolta cu privire la aceste schimbări.** Fără activitatea lor benevolă nu este posibilă organizarea acestui concurs. De asemenea, **aproape toți membrii comisiilor centrale ale olimpiadei din ultimii ani**, cei care au organizat această olimpiadă complexă, au realizat subiecte, au coordonat evaluarea neutră și toate celelalte activități, **sunt membri ai asociației noastre**, profesori cu o experiență deosebită care, în acest moment, sunt dezamăgiți și demotivați. Fără competențele lor credem că nu este posibilă menținerea nivelului calitativ al acestei olimpiade, care a făcut ca ea să fie dată ca exemplu la Olimpiada Internațională de Limba Germană, așa cum știm că v-a transmis și partenerul nostru comun, Institutul Goethe din București (v. <https://www.youtube.com/watch?v=wpKpGjtYILc&feature=youtu.be>).

Menționăm în acest context că noi suntem reprezentantul în România al Asociației Internaționale a Profesorilor de Limba Germană, la fel cum Institutul Goethe București este reprezentantul Institutului Goethe din Germania, iar aceste două organizații internaționale organizează Olimpiada Internațională de Limba Germană. În toate țările, cu excepția României, etapele premergătoare calificării la cea internațională sunt organizate numai de către reprezentantele acestor două organizații în țările respective - în vederea asigurării condițiilor de calitate și corectitudine. România reprezintă o excepție, așa cum v-a transmis și partenerul nostru, Institutul Goethe din București, datorită bunei colaborări anterioare între noi și dumneavoastră la organizarea unei olimpiade corecte și de calitate - **prin evaluarea neutră**, conform criteriilor celei internaționale (unde, așa cum ne scrieți, suntem de acord că „creativitatea nu este singurul criteriu de departajare”, pentru că mai sunt cele două menționate de noi în memoriul din 1 decembrie 2018 și, dealtminteri, citate de dumneavoastră în răspuns: „inteligenta și competențele sociale”), prin participarea elevilor pe **niveluri de limbă conforme realității și nu declarate formal** și prin **proba de proiect** care asigură completitudinea competențelor lingvistice vizate, dar și evaluarea competențelor sociale, a inteligenței și a creativității. În lipsa asigurării acestor 3 criterii de calitate este compromisă colaborarea noastră trilaterală în vederea asigurării calificării elevilor noștri la etapa internațională. Deoarece, așa cum menționați, nu există și un acord de colaborare între APLGR și Ministerul Educației Naționale - presupunem că ați menționat acest lucru în răspunsul dumneavoastră ca pe un deziderat și nu ca pe o justificare a lipsei de comunicare cu asociațiile reprezentative ale profesorilor - vă exprimăm deschiderea noastră în privința stabilirii unui acord de parteneriat nu numai pentru realizarea acestei olimpiade în acord cu condițiile de calitate ale celei internaționale, dar și pentru celelalte activități care duc la promovarea învățării limbii germane



în învățământul preuniversitar și susținerea intereselor și dezvoltării profesionale a profesorilor de limba germană.

În speranța unei bune colaborări,
Cu stimă,
Comitetul Director al APLGR